Habib Bank AG Zurich

طلب قرض عقار مدر للدخل - تجاري
Income Generating Property Loan Application - Business

RESET FORM

Date dd/mm/yyyy

_____ UAE

ACCOUNT DETAIL — تفاصيل الحساب

Account Number 02-__-__-__-__-__-__ رقم الحساب

Account Title _____ إسم الحساب

PROPERTY DETAIL — تفاصيل العقار

Property Type ☐ Lease hold ☐ Free hold — **نوع العقار** ☐ عقار مستأجر ☐ ملك حر

Number of Units _____ — عدد الوحدات _____

Property Sub-Type — **النوع الفرعي للعقار**

☐ Residential	☐ Villa	☐ Townhouse	☐ Apartment	☐ سكني	☐ فيلا ☐ منزل بالبلدة ☐ شقة
	☐ Other _____			☐ أخرى _____	
☐ Commercial	☐ Office	☐ Retail Shop	☐ Warehouse	☐ تجاري	☐ مكتب ☐ متجر ☐ مستودع
	☐ Other _____			☐ أخرى _____	
☐ Mix use (Commercial & Residential)	☐ Office	☐ Shop	☐ Warehouse	☐ إستخدام مزدوج (سكني | تجاري)	☐ مكتب ☐ متجر ☐ مستودع
	☐ Villa	☐ Townhouse	☐ Apartment		☐ فيلا ☐ منزل بالبلدة ☐ شقة
	☐ Other _____			☐ أخرى _____	

Annual service charges AED _____ — رسوم الخدمة السنوية _____

AED Annual maintenance charges AED _____ — رسوم الصيانة السنوية _____

Annual rental collection AED _____ — تحصيل الإيجار السنوي _____

Property Details — **تفاصيل العقار**

#	Project Name إسم المشروع	Property Address عنوان العقار
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Applicant 1 | مقدم الطلب ١ Applicant 2 | مقدم الطلب ٢ Applicant 3 | مقدم الطلب ٣

BUSINESS DETAIL

تفاصيل العمل

Company Name _____ إسم المنشأة

Type of Formation/Establisment نوع التشكيل / التأسيس

☐ Proprietership ☐ Partnership ☐ Corporation ☐ LLC ☐ FZE ☐ FZC ☐ Other _____

☐ الملكيه ☐ الشراكة ☐ المؤسسة ☐ ش.ذ.م.م ☐ م.م.ح ☐ ش.م.ح ☐ أخرى _____

Nature of business _____ طبيعة العمل _____

Business/Office Address **عنوان العمل / المكتب**

Address _____ العنوان _____

City/Emirate _____ Country _____ المدينة/الإمارة _____ الدولة _____

Tel (Off) + _____ هاتف (مكتب)

country code/area code/telephone number

Company website _____ موقع الشركة على الانترنت _____

Trade License Number _____ الرخصة التجارية _____

Business Establishment Date *dd/mm/yyyy* تاريخ - إنشاء المؤسسة _____

Issue Date *dd/mm/yyyy* Expiry Date *dd/mm/yyyy* تاريخ إصدار _____ تاريخ الانتهاء _____

No. of Employees _____ عدد الموظفين _____

Annual Sales Turnover (AED) _____ دوران المبيعات السنوي (بالدرهم الإماراتي) _____

Annual Net Profit (AED) _____ صافي الربح السنوي (بالدرهم الإماراتي) _____

Other Income _____ دخل آخر _____

Source of Other Income _____ مصدر الدخل الآخر _____

☐ **In acceptance to clause (13) of "Declaration" (Page 5)** ☐ **بقبول البند (13) من " الإقرار" (الصفحة 5)**

RELATED PARTY COMPANIES

شركات الطرف ذات الصلة

Specify details of the allied firms or companies (if any) locally and / or globally below:

حدد تفاصيل الحساب البنكي الخاص بك/بكم وقائمة التمويل/التسهيلات (إن وجدت) مع حبيب بنك اي جي زيوريخ أو مع البنوك الأخرى أدناه:

اسم المنشأة / الشركة Name of Firm/Company	بلد التأسيس Country of Incorporation	عنوان أو تفاصيل الاتصال Address/Contact Detail

FACILITIES WITH OTHER BANKS

التسهيلات لدى البنوك الأخرى

Specify details of your bank account and list of finances/facilities (if any) with Habib Bank AG Zurich or with other banks below:

حدد تفاصيل الحساب البنكي الخاص بك/بكم وقائمة التمويل/التسهيلات (إن وجدت) مع حبيب بنك اي جي زيورخ أو مع البنك الأخرى أدناه:

إسم البنك والفرع Name of Bank & Branch	نوع التمويل Type of Financing	العملة Currency	الدفعة الشهرية / الحد Monthly Payment/Limit	المبلغ المترصد Outstanding Balance
		AED		
		AED		
		AED		

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Applicant 1 | مقدم الطلب ١ *Applicant 2* | مقدم الطلب ٢ *Applicant 3* | مقدم الطلب ٣

PERSONAL DETAILS

التفاصيل الشخصية

Full Name _____ الإسم بالكامل

Date of birth dd/mm/yyyy _____ تاريخ الميلاد

Nationality _____ Passport # _____ الجنسية _____ رقم جواز السفر

Passport Expiry Date dd/mm/yyyy _____ تاريخ إنتهاء جواز السفر

Gender ☐ Male ☐ Female الجنس ☐ ذكر ☐ أنثى

Marital status ☐ Married ☐ Single ☐ Other _____ الحالة الإجتماعية ☐ متزوج ☐ أعزب ☐ أخرى _____

Number of years in UAE _____ مدة الإقامة داخل أ.ع.م _____

Number of Dependents _____ عدد المكفولين _____

Local Address **عنوان الإقامة الحالية**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

P.O. Box / Postal Code _____ ص.ب / الرمز البريدي _____

City / Emirate _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

Overseas/Home Country Address *(for expatriate only)* **عنوان السكن خارج الإمارات (للوافدين فقط)**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

P.O. Box / Postal Code _____ ص.ب / الرمز البريدي _____

City _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

☐ Please ☑ the box, if addendum for additional personal details for Authorized signatory/Owner/Director is attached.

☐ **In acceptance to clause (13) of "Declaration" (Page 5)** ☐ **بقبول البند (13) من " الإقرار" (الصفحة 5)**

LOAN DETAILS

تفاصيل القرض

Purpose of Loan **الغرض من القرض**

☐ Purchase of Property ☐ Buyout of Loan ☐ شراء الممتلكات ☐ شراء القرض

☐ Renovation/Construction ☐ التجديد / البناء

☐ Others (please specify) _____ ☐ أخرى (يرجى التحديد) _____

Requested Loane Amount _____ مبلغ التمويل المطلوب _____

Requested Tenure _____ مدة السداد المطلوبة _____

Frequency of Payment ☐ Monthly ☐ Quarterly وتيرة السداد ☐ شهريا ☐ ربع سنوي

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

CUSTOMER DECLARATION

I/We the undersigned hereby:

1. Accept that Habib Bank AG Zurich (hereinafter called the "Bank") is entitled to its absolute discretion to accept or reject this application and its supporting documents shall become part of Bank's records and shall not be returned to me/us. I/We hereby waive my/our rights to the return of these documents.
2. Declare that the information provided in this application by me/us is accurate, true, complete and current, and correct in all respects and no information, in relation to the finance application has been withheld by me/us. I/We understand and accept that any facility may be offered on the basis of this information. I/We agree to advise the Bank, in the event of any change in my/our circumstances in the period between the finance application and date of actual facility disbursement, in writing.
3. Undertake the advise in writing at any time of any change in my/our business, occupation, employment or the status of my/our residency/ business and to further provide any information or documents that may be requested from time to time by the Bank.
4. Authorize the Bank as its considers necessary to obtain information from any credit bureau or agency or financial institution and Bank may use its approved verification agency or make references/enquiries from any source of information, for me/us or any director or partner or owner or authorize signatory or any person/entity nominated herein and I/we authorize the source of such information to provide the required information to the Bank on my/our behalf. Understand that I/we shall be liable for any costs, fees and expenses plus any Value Added Tax if applicable related to such enquiries.
5. Authorize the Bank to any time at its absolute discretion to use or disclose the particulars and information provided herein or any information relating to my/our liabilities towards Bank, of any other financial information including any breach of obligations or defaults in repayment or any other financial information to other financial institutions or banks or debt collection agencies or credit bureaus. The information shared may be used by the financial institution or bank for assessing my/our requests for any financial products or services applied for.
6. Authorize any such contacted references, financial institutions, banks, debt collection agencies, credit bureaus, Central bank of the UAE, or any other person or entity to disclose and provide the Bank with any information requested about me/us in its possession.
7. Acknowledge that I/we have read and fully understand the terms and conditions under which Bank is willing to offer facilities, and I/we agree to be bound by the same.
8. Understand and agree that Bank may outsource any of its activities partially or fully to provide the services requested by me/us.
9. Authorize the Bank to deduct down payment, any charges and fees, if any, and monthly installment from my/our above-mentioned account.
10. In the case of joint applicants: Acknowledge and agree that we are all liable and responsible separately and jointly to repay the facilities installments that we have concluded under this application form and their respective agreements with the Bank.
11. Consent to permit the Bank to contact me/us at the address, email address and phone numbers, I/We have provided and registered with the Bank, to give me/us information on my/our account relationship(s) or other products or services the Bank may offer.
12. I/We provide my/our consent to the Bank to share my/our contact information with a bank authorized agency to contact me/us for any requests, enquiries or procedures related to my account's with the Bank. I/We consent that the Bank or its authorized agency staff to visit my/our office or residence to meet me/us or my/our authorized representative. I/We consent on receiving any further communication,

إقرار العميل

أنا / نحن الموقعون أدناه بموجبه:

1. أقبل/ نقبل أن لحبيب بنك آي جي زيوريخ (ويشار إليه هنا فيما بعد ب "البنك") الحق في قبول أو رفض هذا الطلب وفقاً لتقديره المطلق، وأن كافة المستندات الداعمة للطلب تنص جزءًا من سجلات البنك ولن تتم إعادتها إلى / إلينا. بهذا أتنازل/ نتنازل عن حقي/حقنا في إستعادة تلك المستندات.
2. أقر/نقر بأن المعلومات المقدمة في هذا الطلب من قبلي/قبلنا صحيحة، مكتملة وسارية، وصحيحة من جميع النواحي ولم يتم إخفاء أي معلومات تتعلق بطلب التمويل من قبلي/قبلنا. أفهم/نفهم بأن أي تسهيل قد يتم تقديمه على أساس هذه المعلومات. أوافق/نوافق على إخطار البنك، في حالة أي تغيير في ظرفي/ظروفنا في الفترة بين طلب التقديم وتاريخ دفع التسهيل الفعلي، خطياً.
3. أتعهد/نتعهد بالإخطار خطياً في أي وقت من الأوقات عن أي تغيير في عملنا/ عملي، مهنتنا/مهنتي، أو وضع سكني/سكننا/عملي/عملنا وتقديم أي معلومات أو مستندات إضافية تكون مطلوبة من وقت لآخر.
4. أفوض/نفوض البنك وفقاً لما يكون ضروري بالحصول على معلومات من أي مكتب إئتمان أو وكالة أو القيام بأي رجوع/استفسارات من أي مصدر معلومات، لي/لنا أو أي مدير أو شريك أو مالك أو مفوض بالتوقيع أو أي شخص/هيئة معينة طيه وأفوض/نفوض مصدر المعلومات بتقديم المعلومات المطلوبة للبنك نيابة عني/عنا. أفهم أني أكون مسؤول/أنا نكون مسؤولين عن أي تكاليف، رسوم ونفقات لها علاقة بهذه الاستفسارات.
5. أفوض البنك في جميع الأوقات وبناءً على تقديره المطلق إستخدام أو الإفصاح عن أية تفاصيل او معلومات مقدمة له مع هذا الطلب أو أي معلومات مرتبطة بالمديونية الخاصة بي/بنا تجاه البنك بما في ذلك الإخلال بالتزامات أو الإخفاق في السداد، لأي مؤسسات مالية أخرى أو بنوك أو وكالات تحصيل الديون أو مكتب معلومات إئتمانية. وإن المعلومات التي تم تشاركها قد تستخدم بواسطة أي مؤسسة مالية لتقييم طلبي/طلبنا لأي خدمات مالية أو منتجات يتم طلبها.
6. أفوض أي سلطات، مؤسسات مالية، بنوك، وكالات تحصيل ديون، مكاتب إئتمان متعاقدة، مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أو أي شخص أو هيئة للإفصاح وتزويد البنك بأي معلومات مطلوبة عني/عنا بحوزته.
7. أقر بأني قرأت وفهمت/أننا قرأنا فهمنا تماماً الشروط والأحكام التي بمقتضاها يرغب البنك في تقديم التسهيلات لي/لنا، وأوافق/نوافق على أن أكون ملزماً/ نكون ملزمين بذلك.
8. أفهم وأوافق/نفهم ونوافق بأنه يجوز للبنك الإستعانة بمصادر خارجية لأي من نشاطاته جزئياً أو كلياً لتقديم الخدمات المطلوبة من قبلي/قبلنا.
9. أفوض/نفوض البنك بخصم الدفعة الأولى، أي رسوم، إن وجدت، والأقساط الشهرية من حسابي/حسابنا المذكور أعلاه.
10. في حالة مقدمي الطلب المشتركين: أقر وأوافق أننا جميعاً مسؤولين منفردين ومجتمعين عن سداد أقساط التسهيلات التي أبرمناها مع البنك بموجب هذا الطلب والاتفاقيات ذات الصلة.
11. نوافق على السماح للبنك بالاتصال بي/بنا على العنوان وأرقام التواصل والبريد الالكتروني التي قدمناها للبنك وتم تسجيلها لديه، وذلك لتزويدي/تزويدنا بمعلومات عن علاقة/ علاقات حسابي/حسابنا لدى البنك أو أي منتجات او خدمات أخرى قد يقوم البنك بعرضها.
12. أنا / نقدم موافقتي / موافقتي للبنك على مشاركة معلومات الاتصال الخاصة بي / لدينا مع وكالة مصرح لها من البنك للاتصال بي / بنا لأية طلبات أو استفسارات أو إجراءات تتعلق بحسابي لدى البنك. أوافق / نوافق على قيام البنك أو موظفي وكالته المعتمدين بزيارة مكتبي / مكتبي أو مقر إقامتي لمقابلتي / بنا أو بممثلي المفوض. أوافق / نوافق على تلقي أي اتصالات أخرى

FOR OFFICE USE

signature

Verified by

CUSTOMER DECLARATION *(Continued)*

إقرار العميل (يتبع)

legal notices or any other notifications from the Bank or it's authorized agencies and legal authorities at the email address registered in the Bank's records.

13. I/We authorize the Bank or its authorized representatives to send copies of my signed documents, securities, legal notices or any other relevant documentation to the email address mentioned in this application or provided with my/our account opening form. I/We understand that if I/we require printed copies of any of my /our signed documents, we can contact my/our Relationship Manager or visit my/our branch. I/we undertake to inform the Bank of any changes in my/our address within 7 (seven) business days failing which the Bank will not be responsible for any consequences resulting from the lack of communication or notification.

أو إخطارات قانونية أو أي إخطارات أخرى من البنك أو وكالاته المعتمدة والسلطات القانونية على عنوان البريد الإلكتروني المسجل في سجلات البنك.

13. أفوض/نفوض البنك أو أي من ممثليه المعتمدين لإرسال نسخ من المستندات الموقعة أو الأوراق المالية أو الإنذارات القانونية أو أي وثائق أخرى ذات صلة لعنوان البريد الإلكتروني المذكور في هذا الطلب أو مع نموذج فتح الحساب الخاص بي/ بنا. أفهم / نفهم أنه إذا طلبت / طلبنا نسخًا مطبوعة من أي من المستندات الخاصة بي / بنا الموقعة، يمكننا التواصل مع مدير العلاقات الخاص بنا/بي أو زيارة فرعي/فرعنا. أتعهد / نتعهد بإبلاغ البنك بأي تغييرات في عنواني / عنواننا في غضون 7 (سبعة) أيام عمل، وإلا لن يكون البنك مسؤولاً عن أي عواقب ناتجة عن عدم التواصل أو الإخطار.

Customer(s) Name & Signature

Authorized Signatory 1

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Date | التاريخ

Authorized Signatory 2

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Date | التاريخ

Authorized Signatory 3

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Date | التاريخ

FOR OFFICE USE

Application status ☐ Approved ☐ Rejected Comments (if any) _____

_____

Recommended by _____ Approved by _____ Date _____

Habib Bank AG Zurich

Addendum - Additional Personal Details
ملحق- تفاصيل شخصية إضافية

Date dd/mm/yyyy

_____ Branch, UAE

ACCOUNT DETAIL / تفاصيل الحساب

Account Number 02-__-__-__-__-__ رقم الحساب

Account Title _____ إسم الحساب

PERSONAL DETAILS (Authorized signatory/Owner/Director) / التفاصيل الشخصية (المفوض بالتوقيع/المالك/عضو مجلس إدارة)

Full Name _____ الإسم بالكامل

Date of Birth dd/mm/yyyy Nationality _____ تاريخ الميلاد _____ الجنسية _____

Passport # _____ Passport Expiry Date dd/mm/yyyy رقم جواز السفر _____ تاريخ إنتهاء جواز السفر _____

Gender ☐ Male ☐ Female الجنس ☐ ذكر ☐ أنثى

Marital status ☐ Married ☐ Single ☐ Other _____ الحالة الإجتماعية ☐ متزوج ☐ أعزب ☐ أخرى _____

Number of years in UAE _____ Number of Dependents _____ مدة الإقامة داخل أ.ع.م _____ عدد المكفولين _____

Local Address **عنوان الإقامة الحالية**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

P.O. Box/Postal Code _____ City/Emirate _____ ص.ب / الرمز البريدي _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

Overseas/Home Country Address *(for expatriate only)* **عنوان السكن خارج الإمارات (للوافدين فقط)**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

City / Emirate _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

☐ **In acceptance to clause (13) of "Declaration" (Page 5)** ☐ **بقبول البند (13) من " الإقرار" (الصفحة 5)**

PERSONAL DETAILS (Authorized signatory/Owner/Director) / التفاصيل الشخصية (المفوض بالتوقيع/المالك/عضو مجلس إدارة)

Full Name _____ الإسم بالكامل

Date of Birth dd/mm/yyyy Nationality _____ تاريخ الميلاد _____ الجنسية _____

Passport # _____ Passport Expiry Date dd/mm/yyyy رقم جواز السفر _____ تاريخ إنتهاء جواز السفر _____

Gender ☐ Male ☐ Female الجنس ☐ ذكر ☐ أنثى

Marital status ☐ Married ☐ Single ☐ Other _____ الحالة الإجتماعية ☐ متزوج ☐ أعزب ☐ أخرى _____

Number of years in UAE _____ Number of Dependents _____ مدة الإقامة داخل أ.ع.م _____ عدد المكفولين _____

Local Address **عنوان الإقامة الحالية**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

P.O. Box/Postal Code _____ City/Emirate _____ ص.ب / الرمز البريدي _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

Overseas/Home Country Address *(for expatriate only)* **عنوان السكن خارج الإمارات (للوافدين فقط)**

Address _____ العنوان _____

_____ _____

City / Emirate _____ المدينة/ الإمارة _____

Country _____ الدولة _____

☐ **In acceptance to clause (13) of "Declaration" (Page 5)** ☐ **بقبول البند (13) من " الإقرار" (الصفحة 5)**

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Applicant 1 | مقدم الطلب 1 Applicant 2 | مقدم الطلب 2 Applicant 3 | مقدم الطلب 3